



**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS:  
INSTALLATIE EN DISTRIBUTIE**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELECTRI-  
CIENS: INSTALLATION ET DISTRIBUTION**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 Juni 2009*

*Convention collective de travail du 23 juin 2009*

**BRUGPENSIEN VANAF 58 JAAR**

**PREPENSION A PARTIR DE 58 ANS**

In uitvoering van artikel 15 § 1 van het nationaal akkoord 2009-2010 van 29 mei 2009.

En exécution de l'article 15 § 1 de l'accord national 2009-2010 du 29 mai 2009.

**HOOFDSTUKI. - Toepassingsgebied**

**CHAPITRE I. - Champ d'application**

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui assortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Algemene beschikkingen**

**CHAPITRE II. - Dispositions générales**

Art. 2.

Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst coördineert en verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2007 betreffende brugpensioen vanaf 58 jaar gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit op 10 februari 2008 (Belgisch Staatsblad van 4 maart 2008).

La présente convention collective de travail coordonne et proroge la convention collective de travail du 27 juin 2007 concernant la prépension à partir de 58 ans conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution, rendue obligatoire par arrêté royal le 10 février 2008 (Moniteur belge du 4 mars 2008).

De collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2007 wordt ongewijzigd verlengd voor de periode van 1 juli 2010 tot en met 30 juni 2013.

La convention collective de travail du 27 juin 2007 est prolongée telle quelle pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2010 jusqu'au 30 juin 2013.

**HOOFDSTUK III. - Brugpensioen vanaf 58 jaar**

**CHAPITRE III. - Prépension à partir de 58 ans**

Art. 3.

Art. 3.

In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tót invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 (Belgisch Staatsblad van 31 januari 1975), wordt de regeling brugpensioen uitgebreid tót de arbeiders van 58 jaar en ouder die worden afgedankt om elke andere dan een dringende reden, voor zover voldaan aan de anciënniteitsvoorwaarden, zoals opgenomen in het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tót regelen

En application de l'article 3 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 (Moniteur belge du 31 janvier 1975), le régime de prépension est étendu aux ouvriers âgés de 58 ans et plus, licenciés pour toute autre raison que le motif grave, pour autant que soient respectées les conditions d'ancienneté reprises dans l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité en-

ling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact (Belgisch Staatsblad van 8 juni 2007).

Art. 4.

De regeling zoals bepaald in artikel 3 doet geen afbreuk aan bestaande sectorale regelingen, die het brugpensioen onder bepaalde voorwaarden mogelijk maken vanaf een lagere leeftijd.

#### **HOOFDSTUKIV. - Geldigheid**

Art. 5.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2010 en treedt buiten werking op 30 juni 2013.

2.

tre les générations (Moniteur belge du 8 juin 2007).

Art. 4.

La disposition prévue à l'article 3 ne porte pas préjudice aux dispositions sectorielles existantes qui permettent le départ en prépension sous certaines conditions à partir d'un âge inférieur.

#### **CHAPITRE IV.-Validité**

Art. 5.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2010 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2013.